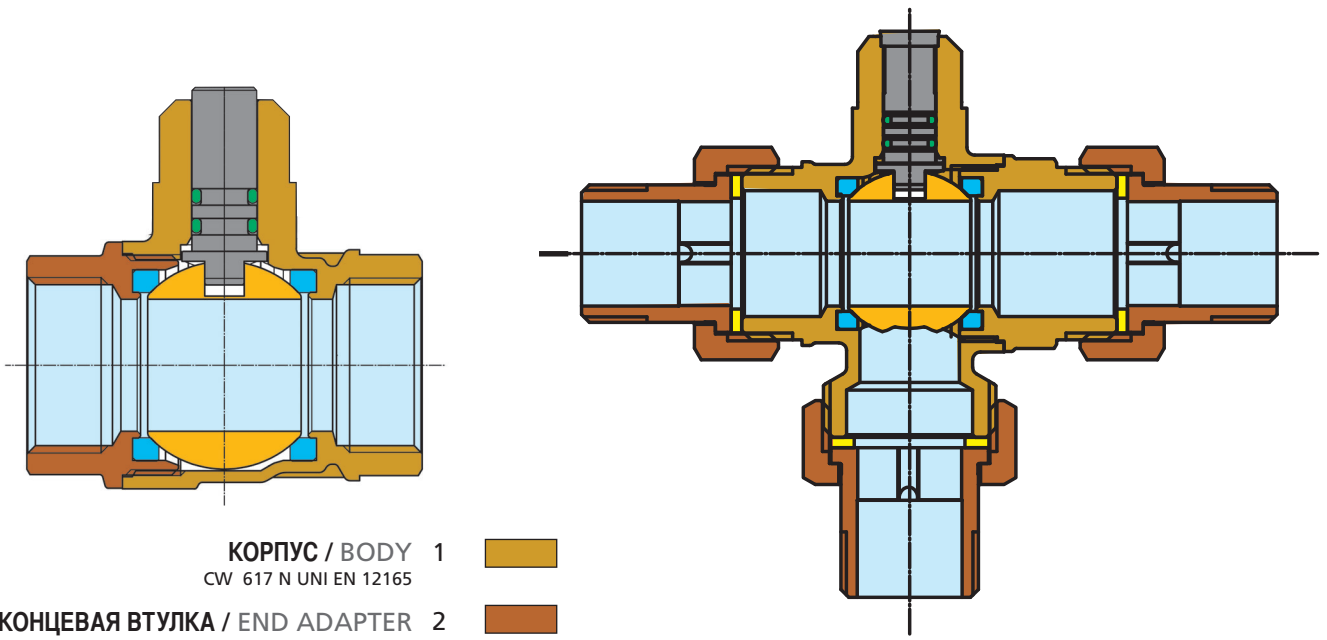










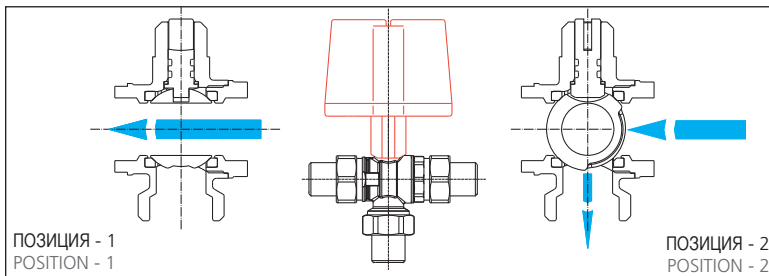
# SWIFT•O•MATIC® QM

Приводной шаровой кран с быстроразъёмным соединением  
Motorized ball valve with quick mounting

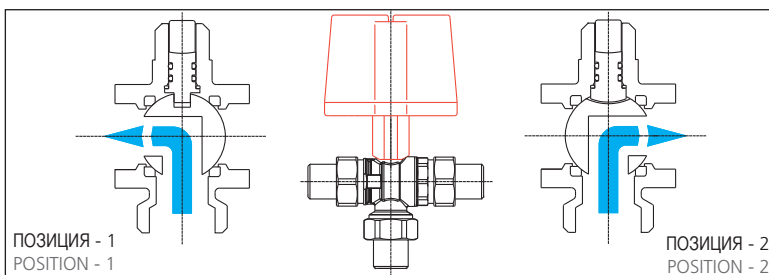


<b>КОРПУС / BODY</b> 1			
CW 617 N UNI EN 12165			
<b>КОНЦЕВАЯ ВТУЛКА / END ADAPTER</b> 2			
CW 617 N UNI EN 12165			
<b>ШАР / BALL</b> 3		<b>АНТИФРИКЦИОННОЕ КОЛЬЦО / THRUST WASHER</b> 6	
CW 614 N UNI EN 12164		P.T.F.E.	
<b>УПЛОТНИТЕЛИ ШАРА / BALL GASKETS</b> 4		<b>УПЛОТНЕНИЕ ШТОКА / STEM GASKET</b> 7	
P.T.F.E.		2 КОЛЬЦА О-РИНГ ИЗ ЭЛАСТОМЕРА / 2 ELASTOMER O-RINGS	
<b>ШТОК / STEM</b> 5		<b>УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ШИНА / GASKET</b> 8	
CW 614 N UNI EN 12164		ЭЛАСТОМЕР / ELASTOMER	

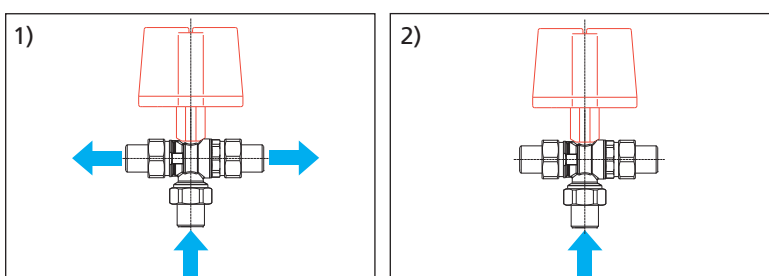
## ТРЕХХОДОВЫЕ ГИДРОТЕХНИЧЕСКИЕ СХЕМЫ / THREE-WAY FLOW DIAGRAMS



Байпасная трехходовая схема  
Three-way by-pass diagram



L-образная трехходовая схема: положение 1 и 2  
Three-way L-port diagram: position 1 and 2.



1)  
Т-образная трехходовая схема в положении **ВКЛ.**  
Three-way T-port diagram in **ON** position.

2)  
Т-образная трехходовая схема в положении **ВЫКЛ.**  
Three-way T-port diagram in **OFF** position.

# ПРИВОДЫ QM ACTUATORS QM

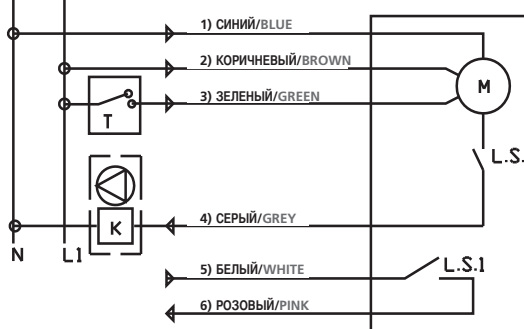
ON-OFF

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРИВОДЫ QM / ELECTRIC ACTUATORS QM

<b>МОДЕЛЬ</b> S2817P00	<b>CODE</b> S2817P00
<b>НАПЯЖЕНИЕ</b> 230V 50-60 Hz Имеется вариант 24V S2818P00	<b>POWER SUPPLY VOLTAGE</b> 230V 50-60Hz Available 24V S2818P00
<b>ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ</b> 3,5 Ватт	<b>ABSORBED POWER W</b> 3,5W
<b>ВХОДНОЙ СИГНАЛ</b> - Двухпроводной/SPST/On-Off с внутренним реле	<b>INPUT SIGNAL</b> - 3 Position Control Signal / SPST / On-Off / With Internal Relay
<b>КРУТЯЩИЙ МОМЕНТ</b> 10 Нм макс.; 88.50 Lbin макс.	<b>OUTPUT TORQUE</b> 10Nm max.; 88.50 Lbin max.
<b>СОЕДИНЕНИЕ С КРАНОМ</b> Быстроразъемное	<b>ASSEMBLY</b> Quick Mounting
<b>ВРЕМЯ ЦИКЛА</b> 60 сек/90°	<b>WORKING TIME</b> 60 Sec/90°
<b>ТИП ДВИГАТЕЛЯ</b> Реверсивный	<b>MOTOR TYPE</b> Bidirectional
<b>УГОЛ ВРАЩЕНИЯ</b> 90°	<b>WORKING ANGLE</b> 90°
<b>СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ</b> IP54	<b>PROTECTION</b> IP54
<b>ВЕС</b> 0,65 кг; 1,43 фунта	<b>WEIGHT</b> 0,65 Kg; 1.43 lb
<b>РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА</b> -20° + 70°; -4F +158F	<b>OPERATING TEMPERATURE</b> -20° + 70°; -4F +158F
<b>ПОДСОЕДИНЕНИЕ</b> 6-проводный кабель	<b>CONNECTION</b> Wires Cable 6 Wires
<b>ВЫХОДНОЙ СИГНАЛ</b> 230V 50-60Hz 200VA	<b>OUTPUT SIGNAL</b> 230V 50-60Hz 200VA
<b>ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ КОНТАКТ</b> 250V 10A (AC1)	<b>ADDITIONAL AUX CONTACT</b> 250V 10A (AC1)

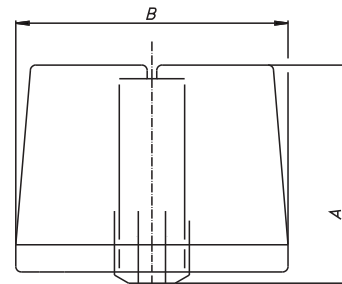
### ЭЛЕКТРОСХЕМА / WIRING DIAGRAM

- 1 СИНИЙ - НУЛЕВОЙ ПРОВОД 24V 50/60Hz (3,5W)  
 2 КОРИЧНЕВЫЙ- ФАЗА 24V 50/60Hz (3,5W)  
 3 ЗЕЛЕНЫЙ - ФАЗА ОТКРЫТО/ЗАКРЫТО  
 4 СЕРЫЙ - ФАЗА ОТКРЫТЫЙ КРАН  
 5 БЕЛЫЙ - КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ  
 6 РОЗОВЫЙ - КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
- N - НУЛЕВОЙ ПРОВОД (SN)  
 L1 - ФАЗА (SP)  
 T - ТЕРМОСТАТ (РЕЛЕ)  
 K - НАСОС РЕЛЕ  
 L.S. - КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 24VAC 8A(AC1)  
 L.S.1 - ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ КОНТАКТ 250VAC 8A(AC1)



- 1 BLUE - NEUTRAL 24V 50/60Hz (3,5W)  
 2 BROWN - PHASE 24V 50/60Hz (3,5W)  
 3 GREEN - PHASE OPEN/CLOSED  
 4 GREY - PHASE WITH OPEN VALVE  
 5 WHITE - COMMON AUX. CONTACT  
 6 PINK- N.O. AUX. CONTACT
- N - NEUTRAL (SN)  
 L1 - PHASE (SP)  
 T - THERMOSTAT (RELAY)  
 K - PUMP RELAY  
 L.S. - LIMIT SWITCH 24VAC 8A(AC1)  
 L.S.1 - AUX CONTACT 250VAC 8A(AC1)

### Мод. / Art. S.2817P00 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРИВОД ELECTRIC ACTUATOR



РАЗМЕР/SIZE	
A mm	75
B mm	100

Электрический привод с быстроразъемным соединением.  
 Electric actuator with quick mounting connection.

ЦВЕТ ПРОВОДА WIRE COLOR	НАПРАВЛЕНИЕ DIRECTION	НАЗНАЧЕНИЕ FUNCTION	ОПИСАНИЕ DESCRIPTION	СОЕДИНЕНИЕ CONNECTION
СИНИЙ BLUE	ВХОД IN	ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ POWER SUPPLY	НУЛЕВОЙ ПРОВОД (SN) NEUTRAL (SN)	ПОДСОЕДИНИТЬ К НУЛЕВОМУ ПРОВОДУ CONNECTION TO NEUTRAL
КОРИЧНЕВЫЙ BROWN	ВХОД IN	УПРАВЛЕНИЕ ТЕРМОСТАТОМ THERMOSTAT (RELAY)	ФАЗА (SP) PHASE (SP)	ПОДСОЕДИНИТЬ К ФАЗЕ CONNECTION TO PHASE
ЗЕЛЕНЫЙ GREEN	ВХОД IN	УПРАВЛЕНИЕ ТЕРМОСТАТОМ THERMOSTAT (RELAY)	ОТКРЫТО - ЗАКРЫТО (Y1) OPEN-CLOSED (Y1)	ЕСЛИ ПОДСОЕДИНЕН К ФАЗЕ - КЛАПАН ОТКРЫВАЕТСЯ; ЕСЛИ НЕ ПОДСОЕДИНЕН К ФАЗЕ - КЛАПАН ЗАКРЫВАЕТСЯ WHEN PHASE CONNECTED VALVE OPENS; WHEN NOT PHASE CONNECTED VALVE CLOSES
СЕРЫЙ GREY	ВЫХОД OUT	ВЫХОД НАПЯЖЕНИЯ VOLTAGE OUTPUT	ВЫХОД РЕЛЕ НАСОСА PUMP RELAY OUTPUT	ЕСЛИ КЛАПАН ОТКРЫТ - ПРИСУТСТВИЕ ФАЗЫ WHEN VALVE IS OPEN, PRESENCE OF PHASE
БЕЛЫЙ/РОЗОВЫЙ WHITE/PINK	ВЫХОД OUT	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВЫХОД AUXILIARY OUTPUT	СУХОЙ КОНТАКТ CLEAN CONTACT	ЕСЛИ КЛАПАН ОТКРЫТ - 2 ПРОВОДА ЗАКОРОЧЕНЫ WHEN VALVE IS OPEN, THE TWO WIRES ARE SHORTED

**ИНДИКАТОР РАБОЧЕГО СОСТОЯНИЯ**  
 ВКЛЮЧЕННАЯ КРАСНАЯ ЛАМПОЧКА: В РАБОТЕ  
 ВЫКЛЮЧЕННАЯ КРАСНАЯ ЛАМПОЧКА: ПРИВОД ВЫКЛЮЧЕН

**OPERATING LED**  
 RED LIGHT ON: IN MOTION  
 RED LIGHT OFF: ACTUATOR OFF